

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár:  
Negyedévre 2 pengő.  
Hirdetések:  
négyzetcm.-ként  
Nyilt-tér:  
soronként 20 fillér

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:  
MTI kirendeltség, szerkesztőség  
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában,  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában.  
Amen

## Főispánunk kitüntetése

A kormányzó, a miniszterelnök előterjesztésére, dukai és szentgyörgyvölgyi Széll József, Zemplén és Abauj-Torna vármegyék főispánjának, kiváló szolgálati elismerésül a II. osztályu magyar érdemkeresztet a csillaggal adományozta.

1925 június 15-én installálta Zemplénvármegye, 1926 szeptember 29-én Abauj-Torna vármegye közönsége Széll József főispánt s az államfői magas kitüntetés azoknak a kiváló szolgálatoknak elismerése, melyeket Széll József — két vármegye főispánja — tett Zemplén és Abauj magyar közéletének és közérdekének.

Azok a szolgálatok, melyeket a közélet terére elhívott férfiak elhatárolt területen tesznek a közérdeknek, ha valójában nem is választhatók el az egyetemes nemzeti szempontokból — önmagukban is vizsgálандók.

És aki Széll Józsefnek hat évi zempléni főispáni működését itteni szemszögből, objektív igazságérzettel tekinti át, azt tudhatja kétségbevonhatatlanul megállapítani, hogy a legerősebb akarattal, eleven energiával párosult soha nem fáradó munkakedvből, komoly és becsületes elhatározásokból eredő produktív alkotások töltik ki főispáni működésének kereteit.

Mindenki tudja, milyen súlyos válságok nehezédtek már abban az időben is a csonka vármegyére, mikor Széll József főispáni állását elfoglalta. Megoldhatatlannak látszó nehézségekkel találta magát szemben — hiszen az akkori idők sem kedveztek már a reális alkotásoknak — s különösen világhíres borvidékünk, a Tokajhegyalja helyzete látszott teljesen reménytelennek. Kormányzati feladataival párhuzamosan erős akarattal, féltő gonddal és megingathatatlan eltökéltséssel vette

kezeibe a mentés munkáját — s visszaemlékezve — mindenki tudhatja, milyen nehéz küzdelmeket kellett folytatnia, míg azokat az eredményeket is ki tudta harcolni, melyek a Tokajhegyalját a végpusztulástól, az elkerülhetetlennek látszó katasztrófától megmentették s lehetővé tették, hogy a Tokajhegyalja szőlői ez idén sem maradtak művelés nélkül.

A Pinceszövetkezet létesítése s egyéb, a Tokajhegyalja gazdasági létével kapcsolatos akciói, biztos reményt nyújtanak arra, hogy átvégződve e mindenkoriaknál szorítóbban nehéz időkhöz, eljő az a jobb kor is megint a Hegyaljára, melyben a termelés, forgalom és fogyasztás normális feltételeinek adottsága mellett, az el nem kerülhetett krízis megszűntével, felvirrad a Tokajhegyalja jobb jövője is.

Mi lett volna vajjon a csonka vármegye munkásságával, iparosával, ha nem munkál Széll József minden energiájával a munkaalkalmak nyújtásán s nem harcol ki olyan létesítményeket, melyek nélkülözhetetlenségük mellett, munkát, kenyeret, életfenntartást biztosítottak a munkásoknak s az iparosoknak.

Legközelebbi példája az ő nagyvonalu tevékenységének a vármegye székhelyének, Sátoraljaujhelynek mai kinézése — összehasonlítva akkori elmaradottságával — mikor főispáni működését megkezdte. Nem kell felsorolnunk az új középületeket, melyek hat évi főispáni működésének eredményeit hirdetik, nem kell tanukat hívunk ahhoz a munkához, amely Sátoraljaujhely területén ma is, igen sok munkás kezét foglalkoztatva teljes erővel folyamatban van.

Sokan a vármegye robotos polgárai közül nem is tudhatják azt, milyen erővel képviselte főispánunk az egyes kormányhatóságoknál a gondjaira és kormányzatára bízott csonka vármegye érdekeit.

De bizonyosága ennek az a magas kitüntetés, mely a legmagasabb helyről érte s amelyről bizton hisszük, hogy

amig őt megerősíti a közeljövő nagy és nehéz feladataira irányuló erős akaratában és eltökéltségében, másfelől osztatlan örömet és megelégedést kelt a vármegye közönségének társadalmi és közéleti köreiből.

## Zörvényhatósági közgyűlés

Széll József főispán Zemplénvármegye Zörvényhatósági Bizottságát f. évi szeptember hó 10-ének déli 12 órájára rendszeres közgyűlésre hívta össze. A közgyűlés nevezetesebb tárgyai:

Gróf Károlyi Gyula miniszterelnök leirata a m. kir. kormány kinevezése s egyúttal az új miniszterek leirata kinevezésük alkalmából, valamint a volt miniszterek bucsuzó leiratai.

Bizottságok választása. Bernáth Aladár alispán évnegyedes jelenlése. A közgyűlés és a kisgyűlés rendjéről alkotott szabályrendelet jóváhagyására vonatkozó belügyminiszteri leirat. Ugyanaz az ebek vesztség elleni kötelező preventív védőoltásról alkotott szabályrendelet ügyében. Földmívelési miniszteri leirat a fagykárkölcson prolongálásáról. Belügyminiszteri leirat a Tokajhegyaljai Bortermelői Pinceszövetkezetének a vármegye címerének felhasználása iránt beadott kérelmére.

A vármegye 1932. évi költség-előirányzata.

Alispáni javaslat a vármegye egyes járásainak összevonása illetve megszüntetése tárgyában kiadott belügyminiszteri rendeletről.

A vármegyei átvászk határozata a vármegyei háztartási alap részére a vármegyei gyámpénztárból 150.000 P kölcsön felvételéről.

Az Erzsébet közkórház 1932. évi költség-előirányzata.

Közpénzek és gyámpénztárban kezelt pénzek kamatozó elhelyezése s a kölcsönök kamatlábának megállapítása.

Társtörvényhatóságok átiratai.

A sárospataki ref. főiskola 400 éves fennállása alkalmából a vármegye közönsége által tett 10.000 pengős alapítvány alapító oklevelének tervezete.

A Singer varrógépek  
MÉGIS A LEGJOBBAK!

## Hogyan ítél Rothermere?

Rothermere lord, Magyarország nagy barátja, a Magyar Távirati Iroda londoni levelezőjének nyilatkozatot adott a magyar kormányváltásról. Ennek a nyilatkozatnak az ad rendkívüli érdekességet és értéket, hogy Rothermere lord csupán a magyar nép jóakarója és barátja, akit a megbecsülésen kívül nem fűzött a régi magyar kormányhoz semmiféle olyan kötelék, ami véleményében befolyásolhatná. A lord független minden magyar pártpolitikától és mint külföldi politikus, a maga rendkívüli tapasztalatával és közismert éleslátásával bizonyos fokig tisztábban, tárgyilagossággal látja távolról a dolgokat, mint mi idebent, akiket ellenállhatatlanul befolyásolhatnak bizonyos egyéni szempontok, személyes ellenszenv, vagy rokonszenv. Nézzük hát, mint vélekedik ez az őszinte barátunk, ez a tárgyilagos bírálkodó, Magyarország mai helyzetéről, a kormányváltásról, a régi és az új kormányról.

Elsősorban megállapítja a lord, hogy Bethlen István gróf tíz esztendő miniszterelnöksége alatt sorsüldözött hazáját annyi nehézségen és veszélyen vezette át, hogy erős keze a kormánykerekben a belső béke és a külső politika biztosítékának látszott. Megállapíthatjuk, hogy ez nem csupán Rothermere lord egyéni véleménye, hanem a külföldi közvéleménynek egy kiváló politikai ajkáról való megnyilatkozása, mert hiszen köztudomású, hogy a külföld, még az ellenséges külföld is, gróf Bethlen Istvánban egy rendkívüli képességekkel megáldott államférfit lát, akinek a személye nagyban hozzájárult ahhoz, hogy nemzetünk sulya éppen ebben a válságos évtizedben a külföld mérlegelésében évről-évre gyarapodott. Különös, hogy amikor a külföld egyöntetűen megállapítja Bethlen István szinte történelmi nevezetességű érdemeit, idebent a szélsőséges pártpolitikától eikapott emberek

Egyes szám ára 10 fillér.



szeretnék megtagadni ezeket a letagadhatatlan érdemeiket a volt miniszterelnöktől.

Azt mondja továbbá nyilatkozatában a lord, hogy meggyőződése szerint az új kormány képesnek fog bizonyulni arra, hogy megőrizze Magyarország létérdekeit a jelenleg világszerte uralkodó kétségbeesztő időkben is, a melyek még a leghatalmasabb nemzetek erőforrásait is súlyosan igénybe veszik. És itt álljunk meg egy szóra. Tehát Rothermere lord is utal a gazdasági krízis világlétségre, amelyet pusztán szólamnak szerettek volna feltüntetni ellenzéki részről, hogy minden bajért és gondért a volt kormányt telessék felelőssé. De még azt is hozzáfűzi megállapításához Rothermere, hogy a munkabíró és adózott magyar nép a világra szakadó nehéz időkben könnyebben fogja túlélni, mint sok más, eddig látszólag szerencsésebb nép. A magyar faj egészséges és romlatlan jelleme, amely felbecsülhetetlen értéke a nemzetnek, nyújt erre biztosítékot. De hogy a magyar őserő a mai nehézségeken diadalmaszkodni tudjon, annak elengedhetetlen feltétele a belső rend megőrzése és az összetartás. Mert enélkül a leggondosabb és legelőrelátóbb kormány minden erőlködése is meddő volna.

Rothermere lord további szavaiból is a bizalom és az optimizmus nemes hangja csendül ki. A magyar faj — mondja a lord —, amely századok óta most első ízben éli újból a maga egyéni életét és kiváló tulajdonságaival egyre több megbecsülést és értékesebb barátokat szerez magának a világ népei között, feltétlenül kivívja helyét a nap alatt és kivívja az országnak kijáró igazságot.

Igy lát, így ítél egy külföldi politikus a mai rendkívüli nehéz időkben. Ilyen várakozással tekint a magyar jövő elé, ilyen sikeresnek látja a kibontakozást a mai válságból. És ilyen a véleménye azokról a férfiakról, akik Magyarországot eddig irányították és ezentúl irányítani fogják. — Megbecsüli, látja a magyar faj értékeit, erényeit és a vezetők érdemeit. Miért lássunk hát mi sötétebben, miért legyünk hát mi pesszimisták, amikor a külföldi politikai élet egyik kiválósága ilyen megnyugtatónak és reményteljesnek látja helyzetünket. Tanuljunk a lordtól, becsüljük meg értékeinket és higgyünk sziklaszilárdan a magyar faj elhivatottságában és őseréjében. A hit, a bizalom a leg-

biztosabb eszköze a gyógyulásnak és mi pedig ki akarunk gyógyulni minden átmeneti bajból és ha akarunk, fogunk is.

### A „Tokaji Liga” s a Tokaji Bortermelők Szövetkezetének kooperációja

Irta: Kornitzer Lipót  
a „Tokaji Liga” igazgatótanácsának tagja

A tokajhegyaljai mozgalom, amely a Tokaji Kormánybiztosság segítségével vette kezdetét, egy újabb s jelentőségében erőteljes mozzanattal vált gazdagabbá azért, hogy a segélyakció szerve: a Tokaji Liga és a Tokaji Bortermelők Szövetkezet, a közös cél megvalósítása érdekében szervi kapcsolatot talált egymással.

A Tokajhegyalja közönsége, amely immár érthető némi türelmetlenséggel kéri számon a sok akciótól a gyakorlati eredményeket, — amelyekről számot adni azonban még korai volna, — engedje meg nekem, hogy e helyütt várakozásait azzal elégítem ki, hogy a Tokaji Ligának és a Tokaji Bortermelők Szövetkezetének közös programja felől tájékoztassam és ezzel megszilárdítsam a hitét, a reménységét abban a munkában, amely ha lassan bár, de folyamatosan halad a kitűzött cél felé.

A Szövetkezet, tudvalevően, azt tette kettős feladatává, hogy egyrészt példát teremt a tokaji típusborok termelése s pincekezelése számára, hogy e tekintetben a jövőben egységes irányelvek érvényesüljenek mindazon borokkal szemben, amelyek az értékesítésben a „tokaji” jelzőre számot tartanak; másrészt, hogy abban a minden lehető eredményt eleve megsemmisítő kereskedői zürzavarban, amely a tokaji borokkal való világszertei üzérkedést időtlen idők óta kezdve jellemzi, egyszerűsmindenkorra rendet teremtsen, lehetőleg a legális tokaji borkereskedelemmel karöltve.

Ez utóbbi feladatában a Tokaji Liga hivatott a Szövetkezet segítségére lenni. A Liga fogja kiépíteni a jogi védelmét a világszerte működő és a Szövetkezet ellenőrzése alatt álló, legalizált tokaji borokat értékesítő kereskedői szervezetnek, amelyek folyamatos s zavartalan működése így biztosítva lesz.

A fent említett kooperációnak közvetlen eredményei tehát a következőkben foglalhatók össze: 1. A Szövetkezet garanciát vállalhat a vele, egyes értékesítő körzetek ellátására szerződő kereskedőkkel szemben arra, hogy az illető működésének helyén a tokaji márka használatát számára biztosítja és neki minden márkahamisítással szemben védelmet nyújt; 2. a helyi képviselőkkel már ellátott piacokon megkezdheti a tokaji

borok szisztematikus reklámozását a fogyasztó felé s nem kell attól tartania, hogy a reklámozás által támasztott szükségletet, mint eddig, a hamis tokaji borok üzerei a maguk számára fogják kamatoztatni; 3. az ekként megszervezett tokaji borkereskedelem, a közvetlen és ugyszólván költségmentes s automatikus beszerzés s utánpótlás következtében oly jutányos árban fogja tudni a tiszta s biztosságot tokaji bort a fogyasztóhoz juttatni, hogy a fogyasztás legmagasabb emelkedésére lehetne számítani; 4. hogy dacára a mérsékelt fogyasztói áraknak — a termelő mégis minden jogos várakozást kielégítő termelői árhoz fog jutni, mivel a központi szervezetbe közvetlen kapcsolódó értékesítő hálózat, a boroknak a termelőtől a fogyasztóhoz való juttatásának útjában oly horribilis költségmegtakarításokat eszközöl, amely a termelés legmagasabb honorálását teszi lehetővé, a legitim kereskedelem abszolút érvényesülése mellett.

Azonban a kooperáció távolabb jelentkező hatásai, ha lehetne, még ennél is fokozottabbak. A tokaji borok kereskedelmi mozdulatlanosságának egyik főtenyezője, a hitelnek az az abszolút hiánya, amely tökeszegény közgazdaságunkban, a legmagasabb foku tultengésben szenvedő bortermelésünket s borkereskedelmünket sújta leginkább.

A banktöke teljesen elvesztette a bizalmat a borgazdasággal s a borkereskedelemmel szemben, mert mindennapi jelenség, hogy ezen a téren, a tultermelésből következő áldatlan konkurrencia mindent letarol, mindent megsemmisít.

Ha azonban mi bizonyosságát adjuk annak, hogy a mindössze évi 100.000 hl. bortermésünk a világszertei tényleges szükséglettel szemben nem képez tultermelést; ha bebizonyítjuk, hogy szervezettetésünkkel kiegyensúlyozzuk a kereslet és kínálat arányait a tokaji borokban, akkor velünk szemben a hitel bizalma kell, hogy visszatérjen, kell, hogy elegendő hittel rendelkezünk, hogy ezt a stabilitást elérhessük.

Ebben a tekintetben az ok és az okozat előfeltételezi egymást. Ha megvan a hozzá való tőkénk, akkor megtudjuk teremteni a tokaji borok termelésében és értékesítésben azt a stabilitást, amely joggal tarthat igényt a tőkének bekapcsolódására, ennél fogva a töke készsége megelőzheti azt a stabilitást, amely még nincs meg, de meg lesz abban a pillanatban, amidőn a töke jelentkezik.

### Rét diák vagy diákleányt

teljes ellátással, fürdőszoba és zongora használatával jobb uri család elfogadna. Cim a kiadóhivatalban. 2

Arra a kérdésre pedig, hogy a mai uzsoravilágban és pénztelenségben honnan vegyük a tőkét, az a válaszom, hogy a Tokajhegyalján működő bankokban s pénzüintézetekben, a megrázkódtatások dacára még mindig van annyi erkölcsi és anyagi erő, hogy azokra a Magyar Nemzeti Bank és a Pénzüintézet Központ felépítse a „Tokaji Hitel”-nek azt a tranzakcióját, amely exportjavaink gyarapítására, rigorozusan üzleti alapon segítségünkre legyen abban, hogy a tokaji bort természetadta jogaihoz hozzásegítsük.

Beismerjük, hogy e téren kemény munka vár még reánk. Ebben a munkában a legfőbb tényező: a bizalom, az optimizmus. Kérve-kérjük a vezetőket, hogy ez az optimizmusuk soha, egy pillanatra se inogjon meg. Meggyőződésünk, hogy a most következő kormányzati érában egészséges üzleti alapon könnyebben lesz lehet egy exportrelációval rendelkező közérdekű akció számára hitelt szerezni, mint valaha.

S a mi esetünkben pláne. A Tokaji Kormánybiztosság élén Széll József áll. A Tokaji Liga elnöke újabban ugyancsak Széll József, akinek a lelkéből lelkedett ez az egész akció. Ő meg fog bennünket érteni, amikor az akció sikerének teljessége érdekében, a „tokaji hitel” megszervezésére, mint a legközelebbi sürgős feladatra, hívjuk fel a figyelmét

## H I R E K.

— Országos lesz az inség-akció. Gróf Károlyi Gyula miniszterelnök a 33-as bizottság legutóbbi ülésén kijelentette, hogy az országos téli inségakcióra vonatkozó kezdeti intézkedések már folyamatba tételtek.

— Terjed a gyermekparalízis. Debrecenben a gyermekparalízis annyira terjed, hogy a tiszteli főorvos javaslatot tett a tanulás megkezdésének elhalasztására.

— Az uccai közlekedés rendje. Azt kell sajnos tapasztalnunk, hogy városunkban hiába készültek el a legszélesebb új aszfaltjárdák is, a gyalogközlekedés mégis sokszor igen nagy nehézségekkel jár, mert az ügyesbajos, járó-kelő közönség egyáltalában nem tartja be, sőt semmibe sem veszi a gyalogközlekedés rendjét s nincs hatóság, mely a közönséget a rend betartására figyelmeztetné és arra kényszerítené. — Aki a nap csaknem bármely szakában a dolga után jár, unosuntalan a járdákon ácsorgókba ütközik. Sok helyütt egész csoportok a járdákon álldogálva tartanak megbeszéléseket — különösen vasárnap délelőtt és délután — ugyannyira, hogy a dolga után siető polgár nemritkán kénytelen a járdáról az utestre letérni — annyira elállják a közlekedést. Az

meg igen ritkán fordul elő, hogy a járdán ácsorgók a legkisebb figyelmességet is tanúsítanak azzal szemben, akinek elállták az útját. Sajnos tapasztalja sok olvasónk, hogy a rendőrszemek sincsenek erre figyelemmel s így a közönség nevében kérünk az erre illetékes hatóságtól olyan intézkedést, mely biztosítja a gyalogjárókon való akadálytalan közlekedést.

— **A kormány letöri az árdrágítást.** A bankzárlat elrendelés óta a kartellek a szó szoros értelmében rávetették magukat az amugy is beteg közgazdasági életre s azzal a jelszóval, hogy külföldről nehéz a beszerzés a devizakorlátozás miatt, megokolatlanul felemelték az árakat.

A kormány az érdekelték sürgetésére elhatározta, hogy a legerélyesebb rendszabályokkal felkészül minden olyan törekvéssel szemben, mely a mai helyzet jogosulatlan és megokolatlan árdrágításra akarja felhasználni.

A miniszterelnök intézkedett, hogy a kartell törvényt életbeléptető rendelet sürgősen adja ki a kereskedelmi miniszter.

Nemcsak a kartellekkel szemben ilyen módon meghozható rendszabályokkal, hanem más intézkedésekkel is elejét akarják venni annak, hogy a fogyasztóképesség csökkentésével párhuzamosan még az árak emelkedése is megnehezítse a legszélesebb néprétegek megélhetését.

— **A sátoraljaujhelyi gör. katolikusok zárandóklatára.** Szász László s lelkes vezetésével, szeptember 19-én reggel indul Máriapócsra. Jelentkezni kell a s. lelkesnével.

— **Rendület a munkanélküliek Budapestre vándorlása ellen.** Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter augusztus 25-én leiratot intézett a főváros polgármesteréhez és egyúttal a vidéki törvényhatóságok vezetőihez is, felszólítást intézve hozzájuk, hogy a belügyminiszter a rendeletben rámutat arra, hogy Budapesten épülő kilátástalan a mai viszonyok között a munkanélküliek elhelyezkedése, mint a vidéken és ilyen körülmények között semmi érdek sem fűződik ahhoz, hogy a vidéki munkátlanos is a fővárosban összpontosuljanak. Fölvívja a belügyminiszter a vidéki hatóságok vezetőit, hogy a munkanélküliek Budapestre vándorlását akadályozza meg, egyben pedig intézkedett az iránt is, hogy a vidékről Budapestre érkezett és itt elhelyezkedést nem találó munkanélkülieket közigazgatási uton illetőségi helyükre visszatoloncolják.

Külföldi állami monopolicikk terjesztésére intelligens, jó megjelenésű

## Körzetképviselő kerestetik.

(Gyógyászati cikk.) Akvizíció és organizációs munkát kérünk, magas juttalékot s kizárólagosságot nyújtunk. Részletes ajánlatokat referenciákkal

„MONOPOL” jellegre Blockner J. hirdető irodába, Budapest, IV. Városház ucca 10. kérünk.

— **Gyengélkedés idején,** különösen ha a rosszullétet szorulás fokozza, a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz fájdalommentes székürülést és kielégítő emésztést hoz létre. Híres nőorvosok a legnagyobb elismerés hangján írják a valódi **Ferenc József** vizről, mert ez a kritikus korban is hosszabb időn át alkalmazható, anélkül, hogy kártékony eredménye változnék. A **Ferenc József** keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Három évre ítéltek Kassán „kémkedés” miatt egy cipészszegédet.** A kassai kerületi bíróság most tárgyalta Kuklis János galgóci cipészszegéd bűnperét, akit az ügyész kémkedés miatt ültetett a vádlottak padjára. A vádirat szerint Kuklis 1930 januárjától állandó összeköttetést tartott fenn a sátoraljaujhelyi magyar hírszerző különítménnyel (?) Kuklis a vádat tagadta, azonban több tanu terhelő vallomása után a tagadás ellenére a bíróság három évre ítélte. Kuklis felebezett.

— **Olcsóbbodni kellene a tüzfűtők.** A románokkal megkötött kereskedelmi szerződés életbe lépésével Románia 48.000 vagon tüzfűt hozhat be Magyarországra az eddiginél lényegesen mérsékelt importvám mellett. Ez azt jelenti, hogy a kereskedők is lényegesen olcsóbb áron láthatnák el a fogyasztót tüzfűtével. Szándékosan használjuk a feltételes módot, mert már megszoktuk, hogy a nagybani forgalom olcsóbbodása nem érinti a kisfogyasztás drága árát.

— **Az Országos Kamara Színház előadásai.** Előzetes jelentések hirdetik, hogy e hó 20.-a körül **Alapi Nándor** kitűnő országos kamara színtársulata rövid hat napra terjedő színi szerezont tart városunkban. A szezon rövidege lehetővé teszi, hogy **Alapi** kiváló műsorából a legjobbakat válassza ki s így valódi irodalmi értékű szindarabokkal nyerve meg még jobban az ujhelyi közönséget. — Kamara színházról lévén szó, csak prózai darabok kerülnek bemutatásra és hozzá olyanok, amelyek nálunk még nem kerültek színre. **Falusi Verebek** — **Gárdonyi** vigjátéka, **Vanja Bácsi** — **Csehov** színmű, **Csodadoktor** — **Bibó Lajos** vigjátéka, **Navarrai Margit** — **Fodor László** vigjátéka, a **Játékos** — ifj. **Hegedűs Sándor** komédiája s **Bernstein** — **Titok** című színműve adják a társulat hat napi műsorát.

— **Véres táncvizsga Tokajban.** Mráz Ferenc tokaji tánciskolájának most volt a záróvizsgálója, amely majdnem halállal végződő verekedéssel fejeződött be. A táncban több fiatalembert kiutasított a teremből, mert nem akartak jegyet váltani s ezért garázdálkodni kezdtek. Midőn a táncban feleségével a vizsga befejezése után hazafelé tartott, vagy husz fiatalember utána eredt és bosszúból megtámadták. Védeke-

zéstül a tanár revolveréből több lövést adott le s egyik golyó **Ádám Andrásnak** hasába, a másik pedig **Szalay András** borbélyeségébe hatolt. Dr. **Heinrich Béla** járársorvos **Szalayt** első segélyben részesítette, **Ádámot** pedig beszállította az ujhelyi **Erzsébet** kórházba, ahol azonnal operáció alá vették. Állapota életveszélyes. — A csendőrség a vizsgálatot megindította.

— **A magyar irodalom nem szegény új tehetségeiben.** Egymásután bukkanak fel a fiatalok, akik új moudanivalóval jelentkeznek. **Székely Tibor** nevét eddig csak a beavatottak ismerték, de az az elbeszélése, amely az **Uj Idők** mai számában megjelent, komoly ígérete annak, hogy ez a fiatal író, rövidesen széles körben ismert és megbecsült lesz. Az **Uj Idők** tartalmas szépirodalmi részét különösen értékessé teszi **Csathó Kálmán** színes humorral megírt regényének folytatása. Ezenkívül **Joseph Delmont** izgalmas regényében a csavargó **Krózus**-ban talál élvezetet az olvasó, **Kupcsay Felicián** költői szárnyalású irását és **E. E. Bailiff** bájos elbeszélését emeljük ki még a változatos tartalomról és **Endrődi Béla** és **Farkas Imre** szép verseit. A tragikus elhunyt fiatal, grafikusművész-nővel, **Kőszegi Bellával** hosszabb cikk foglalkozik, amely mellett megtaláljuk **Kőszegi Bella** legutolsó rajzait is. **Ternay István** elmés utilevelét írt. A népszerű és kedvelt rovatokon kívül (**Kereszt-rejtvény**, **A szerkesztő üzenetei**, **Gasztronómia**, **Kertészet**, **Szépség-ápolás**) még számos időszervi fénykép, **Mühlbeck Károly** és **Pólya Tibor** ötletes rajzai gazdagítják **Herczeg Ferenc** szépirodalmi hetilapját, melynek kiadóhivatala, Budapest, VI. **Andrássy ut 16.**, bárkinek küld díjtalan mutatványszámot. Előfizetési díj negyedévre 6 pengő 40 fillér.

## SPORT

### SKAC—MÁV oldboy 0:0

Vasárnap délután fél 3 órai kezdettel játszotta le a SKAC kényelmes kék-sárga csapata első bemutatkozó futballmérkőzését az SMÁV. SC oldboy csapatával — nagyszámu és izgatott közönség előtt, melynek sorait sportrajongó hölgyek színes csoportjai élénkítették. A mérkőzés alapkövetéssel, azaz ünnepélyes kezdő rugással indult meg, mely előtt virágcsokrok adtak. Csokrot kapott a SKAC a MÁV-tól, a SKAC kedvence a SKAC-tól, kár, hogy a SKAC által a MÁV-nak szánt csokrot megette közben egy kecske.

A kezdő rugás dicsősége **Hirsch Rózsikának**, a hölgy-drukkerek egyik leglelkesebb és legszebb képviselőjének jutott. Tárgyilagosan meg kell állapítani, hogy a kezdő rugás egyúttal a meccs legbiztosabban helyezett rugása maradt.

**Hirsch Rózsika** indító rugása **Platz Zsigához** került, aki a labdát **Eszrényi Pufinak**, a háj-centernek passzolta, majd a szintén jól hájazott **dr. Bogyay** elnökhöz perdlült a foci, aki azt igazi előzékeny gallériával egy oldboynak en-

gedte át. Ezzel kezdetét vette az irtózatos küzdelem.

A SKAC legjobbjai voltak **Pufi**, **Kenyeres** és **Bogyay** csatárok, akik a legcsábítóbb gólhelyzetekben is türtőztetni tudták magukat és a menthetetlen gólokat is el tudták háritani az ellenkapu elől. Ez annál nehezebb volt, mert **dr. Szentandrassy** és **Pavlovits** ügytelenségükben csaknem gólt rugtak, úgy hogy rájuk is vigyázni kellett.

A SKAC legrosszabb része a halvesor és a közvetlen védelem volt. **Berényi**, **Róth Ári**, **Zsiguci**, **Tiszay mester** és **Bathó** olyan „kényelmesek”-hez nem méltó kényelmetlen stílusban játszottak, hogy a MÁV nem birt miattuk egyetlen gólt sem rugni, pedig olyan szívesen tették volna. Ez igazán nem volt udvarias eljárás. **Nagy Gyuszi** pedig nyilván a **Fradi** kapusának képzelte be magát, hogy egyetlen gólcsockát sem bocsátott be kapujába, pedig ugyan-csak lett volna rá alkalma. De ugyilátszik megtiltotta **Valaki!**

A MÁV-nál fordított volt a helyzet.

Itt a védelem — **Szeketa**, **Vida**, **Simkó** — volt a jobbik rész, amennyiben szíves vendégszeretettel invitálta a SKAC-csatárokat, akik azonban haragudtak rájuk s azért sem rugtak gólt. A halvesor **Zahoda mesterrel**, **Szilvával** és **Bodnár I-el** már nem találta úgy fel magát, mert minduntalan elrontotta a SKAC legszebb akcióit. A csatársor — **Marajda**, **Eincig I.**, **II.**, **Bodnár II.** és **Szedliczki** — olyan rossz volt, hogy kis hijja, hogy nem rugtak gólt, a SKAC bekkek azonban a legszebb helyzeteket kihasználatlanul hagyták.

Végeredmény 0:0. — Büntetést tehát senkisésem kapott.

A SKAC egyébként f. hó 6-án, vasárnap délután **Legenyéalsómi**-helyiben játszik nemzetközi futballmérkőzést az **LSK**-val. A csapatot a drukkerek serege kíséri, akik szükség esetén szintén játszhatnak.

F. hó 8-án kedden, **Kis-Boldogasszony** napján, délután revánsmérkőzést játszik a SKAC a MÁV oldboy-al. A mérkőzés iránt máris nagy az érdeklődés, mert ez a meccs lesz hivatva eldönteni a zempléni műkedvelő futball-hegemóniát.

### A Magyarság—SAC 5:1 (1:1)

A SAC a **Dunakeszi** Magyarságtól 5:1 (1:1) arányban vereséget szenvedett. Az eredmény azonban nem a SAC gyengeségét, hanem a vendégcsapat kiváló tudását mutatja. A SAC másfél félidőn egyenrangú fél maradt, csak a második félidő végén esett vissza.

**ELADÓ** a zsolymkai Melegoldalon 2 kat. hold szőlő borházzal, teljes szüretelő felszereléssel, pincével, — **Felső-Feketehegyen** 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> kat. h. szőlő 2 borházzal, szüretelő felszereléssel. Ez idei termésel együtt. — **Cim** a kiadóban. 3

**A szerencsi járás főszolgabírájától.**

6387/1931. szám.

**Pályázati hirdetmény.**

Zemplén vármegye szerencsi járásához tartozó Megyaszó nagyközségben megüresedett

**segédjegyzői állásra**

pályázatot hirdetek. Az állás javadalma a 62.000/1926. B. M. számú körrendeletben előírt fizetés és lakáspénz. Felhívom a pályázni óhajtókat, hogy képzettségüket, eddigi alkalmaztatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzam **folyó évi szeptember 25-én déli 12 óráig** adják be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választást folyó évi szeptember 26-án délelőtt 10 órakor tartom meg Megyaszón a jegyzői irodában. Szerencs, 1931 augusztus 26-án.

Gosztonyi István  
főszolgabíró.

**Nyilvános kimutatás**

a sátoraljaujhelyi szegényakcióra megajánlott havi hozzájárulásokról

XII.	
Szakács József	— .50
Szunyoghy József	1.—
Szabó Józsefné	— .50
Szmetana Lajosné	1.—
Szentkirályi Miklós	1.—
Szemán Gyula	— .40
Szász Andor	— .50
Szenkovits Sándor	1.—
Szabó József	— .40
Szokonil Jánosné	— .50
Szabó József	— .20
Szmarzik János	— .10
Szorbina István	— .50
Szalay Ferenc	— .20
Sztojka István	— .40
Szembrák Mihály	— .40
Szorbina M.	— .20
Szilágyi Józsefné	— .50
Szalay Sándorné	— .20
Özv. Szemes Pálné	— .20
Szepesy Albert	— .50
Szmet Joel	— .50
Szanyi Józsefné	— .30
Szerviczky Mihály	— .50
Szilva Ferenc	1.—
Szücs Lajos	1.—
Szeshlér Ödönné	5.—
Szabó Lajos	— .20
Szerdetz Erikné	1.—
Szenczy Ernő	1.—
Szalkó József	— .20
Szücs Ferencné	2.—
Szarka Erzsébet	— .50
Szabó Istvánné	— .50
Szirmay Istvánné	2.—
Szép Andor	1.—
Szabó János	— .50
Szopkó	2.—
Szabó Jánosné	1.—
Özv. Szuhozsáné	1.—
Tennenbaum R.	— .30

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

986/1931. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

462 pengő tőke, ennek 1928. évi október hó 1. napjától járó 5 százalékos kamata és eddig összesen 257 P 98 f. perköltés erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931. évi július hó 8-án bírósággal le(felül)foglalt és 3050 P-re becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Alsóbereckiben adós lakásán leendő megtartására **1931. évi szept. hó 14-ik napjának d. u. 1/23 óráját tűzöm ki**, amikor a foglalás alatt lévő terményeket, lovakat stb. a legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is, eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaujhely, 1931 aug. 11 én.

Gáll Vilmos  
kir. járásbírói végrehajtó.

Nyáron a világ közvéleménye szerint Budapest a legszebb város.

Az itt lévő

**Bristol Szálloda**

új rendszere a közönség tetszését megnyerte.

**Napi 12 pengőtől**

kaphat — a szoba fekvésétől függően — lakást és elsőrendű teljes ellátást.

Jöjjen, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

**Bristol Szálloda**

Budapest — Dunakorzó.

**NE KISÉRLETEZZÉK!**

A jó varrógép gyártása precíziómunka!

Ezért nem tud minden gyár varrógépet előállítani!

**Singer varrógépek** azonban évtizedes tapasztalatok alapján, kizárólagosan varrógépeket gyártó üzemből készülnek!

EZÉRT ISMÉTELJÜK:

**NE KISÉRLETEZZÉK!****SINGER VARRÓGÉPEK világhírűek!**

Singer varrógép részvénytársaság  
Sátoraljaujhely Rákóczi-ucca 19.

933/1931. vh. sz.

**Árverési hirdetmény.**

2600 pengő tőke, ennek 1929. évi október hó 1. napjától járó 8 százalékos kamata és eddig összesen 160 pengő 72 fillér perköltés erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931. évi június hó 27-én bírósággal le(felül)foglalt és 4210 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljaujhelyben Sziv-ucca 16. szám alatt leendő

megtartására **1931. évi szeptember hó 10-ik napjának d. e. 1/210 óráját tűzöm ki**, amikor a foglalás alatt levő butorokat, lovakat, biciklit, szekert, varrógépet stb. legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is, eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaujhely, 1931. aug. 24-én.

Gáll Vilmos  
kir. járásbírói végrehajtó.

**VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:**

Kedden, szeptember 8-án

**VÉGE A DALNAK**

Rendezte: Bolváry Géza.

Zenét szerzette: Robert Stolz

Főszereplők: WILLY FORST, LIANE HAID, VEREBES ERNŐ és RADÓ TERI.

Szerdán, szeptember hó 9-én

Csütörtökön, szeptember hó 10-én

**ARIANE**

Claude Anet regénye nyomán hangos dráma 9 felvonásban.

Főszereplők: ELISABETH BERGNER és RUDOLF FORSTER

Szombaton, szeptember hó 12-én

Vasárnap, szeptember hó 13-án

**HAROLD BAJBAN**

A jobb sorsra érdemes, de a balsorsból üldözött HAROLD LLOYD első hangos vígjátéka 12 neveléséges felvonásban.

Harold Lloyd, aki minden lében kanál, ebben a darabban a kagcagató helyzetek egész légióját vonultatja fel.

Vasárnap, szeptember hó 13-án d. e. 11 órakor olcsó helyárrakkal

**A szerelem éjszakája**

Romantikus történet a spanyol középkorból 10 felvonásban.

Főszereplők: BÄNKY VILMA és RONALD COLMANN.

**Muszgyerekes apa**

Vígjáték.